



# IN TEMPORE SUEBORUM

EL TIEMPO DE LOS SUEVOS  
EN LA GALLAECIA (411-585)

EL PRIMER REINO MEDIEVAL DE OCCIDENTE

DEPUTACIÓN PROVINCIAL DE OURENSE  
PRESIDENTE: José Manuel Baltar Blanco

© DE LA EDICIÓN: Deputación Provincial de Ourense, 2017  
© DE LOS TEXTOS: sus autores  
© DE LAS ILUSTRACIONES: sus autores

COORDINADORES DE LA PUBLICACIÓN: Jorge López Quiroga y Artemio Manuel Martínez Tejera  
TRADUCCIÓN GALLEGO: Carolina A. Domínguez Castro  
TRADUCCIÓN INGLÉS: Cristina Ilie

PRODUCCIÓN EDITORIAL: Armonía Universal – Ourense  
DISEÑO GRÁFICO, MAQUETA Y PORTADA: B l a u – Ourense  
IMPRESIÓN: Imprenta Mundo – A Coruña

ISBN: 978-84-16643-11-0  
DEPÓSITO LEGAL: OU 384-2017

[Obra incluida en el plan de publicaciones de la Diputación de Ourense 2017]

# ÍNDICE

TEXTOS INSTITUCIONALES	7
PRESENTACIÓN	15
1. DECONSTRUYENDO A LOS BÁRBAROS: ENTRE EL MITO Y LA REALIDAD	17
CATÁLOGO	47
2. CRISTIANIZACIÓN Y TERRITORIO EN LA GALLAECIA DE ÉPOCA SUEVA	113
CATÁLOGO	153
3. CONVIVIENDO CON LOS SUEVOS EN LA GALLAECIA TARDOANTIGUA	205
CATÁLOGO	241
AUTORES	283
CRÉDITOS IMÁGENES	284
BIBLIOGRAFÍA	285
GALEGO	309
ENGLISH	429



Créanme cando escribo que o que teñen nas súas mans, este catálogo, é non só a materialización dunha ilusión persoal, senón a homenaxe a unha parte moi importante da memoria colectiva de Ourense e de Galicia.

É obrigatorio que agradeza a ilusión proverbial de Jorge López Quiroga, amigo de xuventude en Ourense, impulsor e coordinador deste acontecemento internacional que sitúa a Ourense no mundo do patrimonio cultural, un lugar que non lle é extraño por historia e por identidade.

Estamos falando do Reino suevo de Galicia, ao que podemos considerar o primeiro Estado de Europa. Nestas terras do noroeste peninsular habitaron os oestrimnios, os celtas, os romanos... No século V aparecen os suevos formando, co emperador romano Honorio, cun *foedus* (acordo), o Reino suevo de Galicia. Os primeiros reis de Galicia son os suevos: co décimo, Teodomiro (559-570), a súa capital radicou en Ourense.

Esta exposición supón un grande esforzo do goberno provincial para facer realidade un reto apaixonante: gozar neste século XXI, e en Ourense, das pezas máis cotizadas e referenciadas daquela época. Sen dúbida, é unha satisfacción facer posible este increíble reto cultural, cuestión que puxo a proba a nosa solvente capacidade de organización.

En Galicia, na Gallaecia, no ano 411, creuse unha entidade política baixo a forma de reino, que foi a primeira en todo o occidente, sete anos antes da constitución do primeiro reino visigodo na Aquitania. Galicia posúe argumentos históricos de peso e inequívocos da súa identidade que funden as súas raíces hai máis de 1600 anos.

Contar entre nós con cerca de trescentos obxectos procedentes de 40 museos de 10 países (España, Portugal, Austria, República Checa, Hungría, Eslovaquia, Polonia, Bélxica, Francia, Alemaña) no Centro Cultural Marcos Valcárcel, no Museo Mu-

nicipal e na Igrexa de Santa María Nai, non foi tarefa fácil, pero o contido deste catálogo supera as previsións máis esixentes nunha mostra internacional destas características. Sen dúbida, Ourense fíxolle xustiza a unha parte fundamental da historia desta provincia, unha terra de xente traballadora, creativa e valente para emigrar e xerar riqueza en calquera parte do planeta. Poucos territorios contan cun dos seus símbolos de identidade nalgunha das grandes pinacotecas do mundo e iso sucede co cadro do ourensán Antonio Puga, pintor do século XVII, titulado *El afilador* e exhibido permanentemente no Museo do Hermitage en San Petersburgo.

Museos de gran prestixio, como o Museo de Historia da Arte de Viena, o Museo Nacional de Hungría, o Museo Estatal de Berlín, o Museo Nacional de Eslovaquia, o Museo Arqueolóxico de Estrasburgo, o Museo Nacional de Arqueoloxía de Lisboa, o Museo Arqueolóxico Nacional, a práctica totalidade dos museos de arqueoloxía de Galicia, etcétera, traballaron nesta exposición que supón un verdadeiro acontecemento cultural a nivel internacional, xerando unha grande e merecida expectación. Un acontecemento irrepetible. Aquí, en Ourense. E grazas a este goberno provincial que reivindica permanentemente con orgullo a identidade dun territorio e das súas xentes. Chamámolo *ourensanía*: un sentimento integrador, universal, sen fronteiras, cheo de valores nobres e satisfacción polas nosas raíces.

Esta provincia é cultura. Esta provincia é patrimonio. A provincia da cultura castrense, a provincia da civilización romana, a provincia do románico, a provincia da Ribeira Sacra de mosteiros como San Pedro de Rocas (s.VI), a provincia de castelos como o de Monterrei, a provincia do mosteiro de Oseira en Cea ou de San Salvador en Celanova, a provincia do Santuario das Ermidas, a nosa Catedral... unha provincia para contemplar e para percorrer mentres goza do noso termalismo coas mellores augas mineiro-medicinais de Europa. Aquí, a pedra e a auga son arte.

Este catálogo recolle un momento inesquecible da nosa historia: cando decidimos compartila no centro do noso mundo, Ourense. O seu alto valor como fonte para a investigación está fóra de toda dúbida. Tamén o noso agradecemento para que vostede comprobe a súa utilidade na consulta. Un saúdo moi especial no nome desta terra con historia pero tamén con ambición suficiente para volver a ser protagonista no futuro.

JOSÉ MANUEL BALTAR BLANCO  
Presidente Deputación de Ourense

Afirmaba Vicente Risco no clásico *Historia de Galicia*, publicado o ano 1952, que «é pouquísimo o que se sabe da organización da monarquía sueva». E, certamente, á altura na que o sabio ourensán e protagonista da Xeración Nós escribiu a citada monografía moi pouco era o que se sabía con certeza dos suevos.

Estamos a falar dun período que arrinca nos albores do século v e marca o comezo dos apelados polos autores europeos do Renacemento, en concreto polos humanistas italianos dos séculos xiv e xv, como os *secoli tenebrosi*. Un tratamento que subliña o carácter «bárbaro» dos novos pobos asentados nos límites territoriais do Imperio romano de Occidente, e que acadou éxito e condicionou boa parte da historiografía posterior até tempos ben recentes.

Actualmente, unha relectura crítica das fontes bibliográficas e un máis completo rexistro arqueolóxico permitiron mudar no-

tablemente tanto a perspectiva de conxunto do Medievo, como o ton do propio relato sobre o período suevo.

Nesta liña de actualización do coñecemento e revisión das hipóteses sobre esta etapa, xorde a idea da mostra *In Tempore Sueborum. O tempo dos suevos na Gallaecia. O primeiro reino medieval de Occidente (411-585)*. Un ambicioso proxecto expositivo impulsado pola Deputación Provincial de Ourense, que divulga unha historia non demasiado coñecida pero que nos é moi próxima a todos nós.

A través de case 200 pezas repartidas en tres espazos e expositivos como son o Centro Cultural Marcos Valcárcel, o Museo Municipal de Ourense e a Igrexa de Santa María Madre, os comisarios da mostra, Jorge López Quiroga e Artemio Manuel Martínez Tejera, constrúen un relato para achegarlle ao público xeral informacións científicas e humanísticas de utilidade para coñecer mellor o noso pasado. Unha exposición realizada

nunha linguaxe accesible que describe e explica dun xeito inovador máis de século e medio da Historia de Galicia.

A mostra, pensada para atraer, interesar e instruír aos visitantes nunha parte da nosa historia, ten un interese que vai máis aló das nosas fronteiras polo carácter excepcional das pezas escolmadas. Ademais, segundo a hipótese que manexan os comisarios, estamos a falar dun lapso de máis de 150 anos no que os suevos acaban configurando no noroeste peninsular o primeiro reino medieval de Occidente.

Desde a Xunta de Galicia pensamos que é importante colaborar cunha mostra que ven encher un baleiro expositivo, o relativo ao pobo suevo na Gallaecia. Confiamos que *In Tempore Sueborum*, e o devandito catálogo homónimo que vostede, lector, ten entre as mans, acaden unha ampla repercusión social e consoliden uns coñecementos máis precisos e verídicos da nosa historia. Pois coñecer e comprender dun modo rigoroso o noso pasado permítenos camiñar con maior seguridade cara ao futuro.

ALBERTO NÚÑEZ FEIJÓO  
Presidente da Xunta de Galicia

## COMITÉ DE HONRA

JOSÉ MANUEL BALTAR BLANCO  
Presidente da Deputación de Ourense

ALBERTO NÚÑEZ FEIJOO  
Presidente da Xunta de Galicia

ROMÁN RODRÍGUEZ GONZÁLEZ  
Conselleiro de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria

JUAN CARLOS ESCOTET RODRÍGUEZ  
Presidente de ABANCA

MIGUEL ÁNGEL SANTALICES VIEIRA  
Presidente Parlamento de Galicia

JESÚS VÁZQUEZ ABAD  
Alcalde Concello de Ourense

LEONARDO LEMOS MONTANET  
Bispo de Ourense

ROBERTO CASTRO GARCÍA  
Subdelegado do Goberno en Ourense

ANXO M. LORENZO SUÁREZ  
Secretario Xeral de Cultura da Xunta de Galicia

JOSÉ PÉREZ DOMÍNGUEZ  
Deán-Presidente do Cabido da Catedral de Ourense

MANUEL DOVAL SOTO  
Deputado Provincial de Cultura



## COMISIÓN EXECUTIVA

COMISARIOS EXPOSICIÓN  
Jorge López Quiroga  
Artémio M. Martínez Tejera

COORDINACIÓN XERAL  
Aurelio Gómez Villar

COORDINACIÓN TÉCNICA  
Mercedes Rozas Caeiro

DIRECTOR DO CENTRO CULTURAL MARCOS VALCÁRCEL  
Francisco González Bouzán

DIRECTORA DO MUSEO MUNICIPAL DE OURENSE  
Eva Torres Rodríguez

NEGOCIADO DE PUBLICACIÓNS DA DEPUTACIÓN DE OURENSE  
Ana María Malingre Rodríguez

PRENSA  
Fernando A. Rodríguez Méndez  
Jesús Manuel García Díaz

CONSERVACIÓN-RESTAURACIÓN  
Natalia Figueiras Pimentel  
Nieves Gómez Álvarez

CATÁLOGO  
Armonía Universal, s.l.  
Blau Estudio

TRADUCIÓN GALEGO  
Carolina A. Domínguez Castro

TRADUCIÓN INGLÉS  
Cristina Ilie

MÚSICA  
Mónica Rodríguez Lovelle

AUXILIARES COORDINACIÓN XERAL E TÉCNICA  
Salomé Caamaño Cives  
Isabel Rodríguez Vázquez

EXECUCIÓN MONTAXE  
Sercam, s.c.

TRANSPORTE  
SIT Expedición Arte y Seguridad, s.l.

SEGURIDADE  
Alcor Seguridad, s.l.  
Sistemas de seguridad Japón, s.l.

AUDIOVISUALES  
Carrera, s.l.

SEGUROS  
Willis Iberia, s.a. – Hiscox España



...in Christo, como es común en casos paralelos. La expresión latina *Vivas* en el formulario romano pagano como voto funerario es claramente una expresión de una nueva actitud cristiana del dedicante Eusebio al fallecido Paladio. La muerte era, para los cristianos, el nacimiento a la vida eterna. El cántaro decorativo, *cantharus*, con asas en S, es similar a modelos de la Antigüedad tardía, sobre todo hispánicos. Simbólicamente se presenta como plurisignificante, pudiendo aludir a la eucaristía, y siendo también símbolo del agua vivificante del bautismo. Según la interpretación del investigador Arlindo Magalhães, en el cristianismo el banquete era uno de los símbolos más utilizados para la muerte, y esta decoración puede apelar al banquete celeste dibujado ya en el Antiguo Testamento por Isaías (27, 2-5) y, en el Nuevo, en el Apocalipsis, tiempo en el que las uvas ya están maduras (14,18) para hacer de ellas el vino que alegra el corazón del hombre (SI 104, 15). Interpretación corroborada por Ferreira de Almeida, que defiende que el cántaro dibujado en la lápida de Frende, un *cantharus* de simbolismo funerario,

inicialmente con sentido báquico y de felicidad terrena, significa el banquete celeste en el arte paleocristiano, de origen norteafricano, y testigo de la extensión de estas influencias hacia la cuenca del Duero.

JS

**Fotografía:** Museu de Arte Sacra e Arqueologia do Seminário Maior de Porto

ALMEIDA, 1972: 127-129; ACUÑA CASTROVIEJO, 1974: 32-34  
SCHLUNK, 1977; OLEIRO, 1987: 127; MACIEL, 1996: 164-166;  
AZEVEDO, MOREIRA, 2000: 365; MAGALHAES, 2015: 41-50

## 98 ANILLO SIGNATARIO DE LUGO

Anillo

Plata

Medidas: 1,5 × 2,0 cm

Siglos III-IV

Plaza de Ferrol (Lugo)

Sala de Exposiciones Porta Miñá, Lugo. Núm. inv.: 2

Anillo fragmentado, aunque en buen estado de conservación, de sección plano convexa, hombros en forma de triángulo en fuerte declive en su unión con el resto del aro. Los hombros recortados y con incisiones que imitan las hojas de acanto. Frente plano con un chatón redondo, que sobresale. Chatón decorado con silueta de tres peces grabados, superpuestos horizontalmente y orientados, alternativamente, en sentido contrario. Este tipo de anillo, identificado con el tipo 3 de Giraud, se pone de moda sobre todo en el siglo III y se hace muy popular. El contexto estratigráfico no ayuda a precisar su cronología, ya que aparece en un nivel de revuelto. Los grabados de peces en negativo para facilitar el relieve al aplicarlo, sugiere que se trata de un anillo signatario. El motivo de los peces en este caso se ha querido interpretar como un símbolo cristiano, en relación con el misterio eucarístico. La representación de peces se suele asociar en el



mundo antiguo con elementos propios de la iconografía cristiana. La palabra pez en griego (*Ichthus*, ΙΧΘΥΣ) se interpretaba como acrónimo de *CHristós Theoû hYiós Sôtér* ('Jesús Cristo Hijo de Dios Salvador'), con lo que el simple dibujo de la figura de un pez podía interpretarse como una declaración de fe cristiana. No obstante, tampoco debemos olvidar que la elección de los motivos decorativos suele responder también a la consideración de sus valores apotropaicos, protectores y simbólicos, o de simple adorno.

EGF

**Fotografía:** *Servizo de Arqueoloxía do Concello de Lugo* GIRAUD, 1989; CASAL GARCÍA, 1992; GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, 2005; RODRÍGUEZ COLMENERO, 2011

## 99 FRAGMENTO DE SARCÓFAGO DE MARIALBA

Fragmento de sarcófago estrigilado

Caliza marmórea

Medidas: 36 × 26 × 8 cm

Siglo IV

Marialba de la Ribera (León)

Museo de León. Núm. inv.: 5374

Tanto en Roma como en Oriente se desarrolló una intensa producción de sarcófagos en mármol, decorados con episodios religiosos, y de coste reservado a las clases privilegiadas, que era exportada a todos los rincones del Imperio, y completada con algunas fabricaciones locales de gran interés (la burgalesa de la Bureba, por ejemplo). En este sentido, cabe referirse al sepulcro leonés más conocido, el sarcófago paleocristiano de San Justo de la Vega, de época tetrárquica (entre los años 305 y 312),

decorado con escenas testamentarias. Según noticias poco seguras, debió de contener los restos de Alfonso III y hoy se encuentra en el MAN de Madrid, donde llegó desde la Catedral de Astorga en 1869. Por lo demás, los testimonios leoneses de este tipo se reducen a fragmentos procedentes del excepcional templo paleocristiano de Marialba de la Ribera, excavado por el Instituto Arqueológico Alemán en los años setenta y recientemente revisándose por arqueólogos locales. En aquellos trabajos se recuperaron algunas desfiguradas cabezas humanas que pertenecerían a uno similar al de San Justo, y esta otra pieza que presentamos, un fragmento del tipo *estrigilado*, por el motivo ornamental en s que ofrecen sus paños labrados, de forma similar al estrigil que usaban los atletas para limpiarse tras los ejercicios. Los sarcófagos estrigilados hispanos suelen ofrecer, además, figuraciones religiosas (crismones o escenas bíblicas) e inscripciones funerarias, en el centro o los laterales, aunque en este caso no pueda deducirse. La fina talla de los estrigilos y la presencia de gotas terminales en los ápices

relaciona el fragmento con piezas del Levante peninsular (las gotas aparecen en el de la Catedral de Tarragona). Su dorso está sin trabajar, y ofrece un picado irregular. La amplia cronología del tipo se ciñe en este caso a la del uso paleocristiano de la basílica y su baptisterio, hacia finales del siglo IV y primera mitad del V, en cuya segunda fase de utilización se registran ámbitos funerarios de privilegio sitios en el ábside (trece tumbas) y en el nártex.

LGL

**Fotografía:** *Museo de León* BOVINI, 1954: 133-138, 246. SOTOMAYOR Y MURO, 1975: 47-54; HAUCHILD, SCHLUNK, 1978: 147-148, lám. 38

